alpina®
switzerland
Quality Home Appliances



SF-7649

EN	SF-7649	Frying Pan	Instruction for use
DE	SF-7648	Elektrische Bratpfanne	Gebrauchsanweisung
FR	SF-7648	Poêle à frire	Mode d`emploi
NL	SF-7648	Braadpan	Gebruiksaanwijzing
DK	SF-7648	Stegepande	Brugervejledning
ES	SF-7648	Sartén	Instrucciones de utilización

EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliance.
DE: Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
FR : Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d´emploi pour votre sécurité.
NL: Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
DK: Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse disse instruktioner nøje, inden du bruger udstyret.
ES: Por su seguridad lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar el electrodoméstico.

IMPORTANT SAFEGUARDS

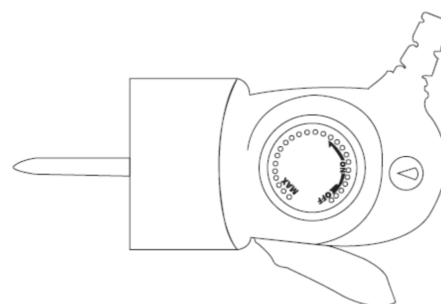
When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

- Read all instructions carefully.
- Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
- To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
- Do not allow children to operate or play with the appliance.
- Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
- Do not use with damaged electrical cord or plug.
- If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
- Do not place on or near hot surfaces.
- Never pull the appliance by the power cord.
- Do not use the appliance for other than intended household use.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person who is responsible for their safety concerning the use of the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

READ THESE INSTRUCITONS:

- The fry pan should not be placed directly on a surface that could be damaged by heat. A heat-insulating base may be needed.
- The fry pan should be kept well clear of materials such as curtains and other flammable materials.
- Note: the temperature used is a guide only and may require adjustment to suit various foods and individual tastes. When the dial is set to a low setting, it is quite normal for food to stop and start bubbling, as the thermostat maintains the selected temperature.



Control Probe

USING YOUR FRYING PAN

- Before first use, wash, rinse and dry your fry pan and lid thoroughly. Apply a thin coat of cooking oil and rub in with paper towel.
- Insert the Control Probe into the inlet on the fry pan. Plug the cord into a 230V power outlet and turn the power on. Set the Control Probe Dial to the desired temperature guide.
- Note: The fry pan must only be used with the Control Probe provided.
- To ensure you get the best result from your non-stick cooking surface, avoid using high settings (8-10), as any food which may burn on the non-stick surface may cause to discolor.
- The fry pan is ideal for shallow or dry frying, suitable for eggs, omelet’s, bacon, sausages, steaks and chicken pieces. Pre-heat to setting 5-6 with a little oil to add flavor. Non-stick cooking surface do not require a large amount of oil.
- Shallow frying is suitable for vegetable pieces e.g. roast pumpkin and potato, and crumbed food. Pre-heat on setting 6-8with sufficient oil so that the food is half immersed. Cook food with the lid off.
- Roasting, pre-heat the fry pan on setting 7-8.Use only a small amount of oil for less fatty joints of meat. Brown and seal the meat on all sides and place the lid. After browning, turn the dial to setting 4-5 to cook the meat as desired. Turn the meat during cooking, set a side and cover with foil while you prepare the gravy from the juices in the fry pan.
- Do not use metal utensils. These will scratch and damage the Non-stick cooking surface. Use only plastic or wooden utensils to stir or serve food.

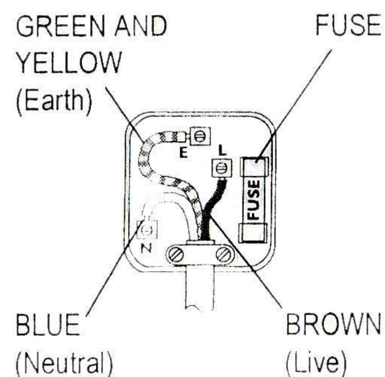
**Warning:**

VDE Plug

This appliance is equipped with a grounded, power supply cord. This is a safety feature. Do not attempt to defeat the safety purpose of this plug.

BS Plug (optional)

If the product is fitted with a standard UK main outlet 3pin plug and the mains cable becomes damaged, it should be replaced by a qualified electrician. If it is necessary to change the plug, the wiring instructions below must be followed at all times. The fuse from the plug being replaced should be removed, as insertion into a mains supply socket would be dangerous.

Mains plug wiring: As the color of the wires in the mains cable may not correspond with the colored markings identifying the terminals in the replacement plug, proceed as follows: The wire colored BROWN or RED must be connected to the terminal that is marked with the letter “L”. The wire colored BLUE or BLACK must be connected to the terminal that is marked with the letter “N”. If the mains cable includes an earth wire, colored GREEN or GREEN & YELLOW, this must be connected to the earth terminal, which is marked “E” or if the “EARTH” cable does not contain an earth wire then on connection to the earth terminal is required. **Mains Fuse** The replacement plug (BS 1363 type) must be supplied with a 13-amp fuse.	

CLEANING & MAINTENANCE

- Remove the control probe from the fry pan and disconnect the power supply cord before cleaning.
- Your fry pan is completely dishwasher-safe
- The metal lid is power coated .Wash in warm soapy water using a soft sponge, rinse and dry thoroughly. Metal scourers will scratch the surface and should be avoided. Some food such as tomato paste and curry may stain the powder coated surface. This staining may be removed or reduced by rubbing with a cream cleanser or a paste of bicarbonate of soda and water.

DISPOSAL OF YOUR APPLIANCE



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchase the product.

SPECIFICATION:

Model No.	: SF-7649
Voltage	: 220-240V / 50Hz
Wattage	: 750W

E-mail Service Address:

info@alpinaeuropa.com

Note: If some dicrepancy appears in other languages, ENGLISH version shall prevail.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

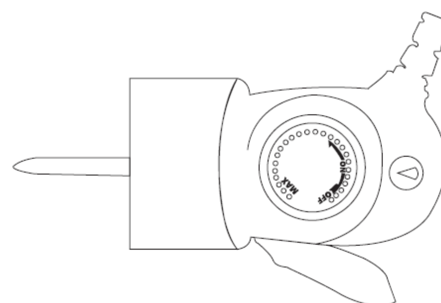
Bei der Benutzung von Elektrogeräten folgen Sie bitte stets diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen:

- Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam durch.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie elektrische Bauteile keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen und auch nicht damit spielen.
- Ziehen Sie vor dem Anbau/Abbau von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung bitte den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker.
- Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion stets an einen autorisierten Kundendienst.
- Nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen aufstellen.
- Halten und ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck im Haushalt.

WARNUNG: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE:

- Stellen Sie die elektrische Bratpfanne nicht direkt auf eine hitzeempfindliche Arbeitsfläche. Legen Sie eine hitzebeständige Unterlage darunter.
- Halten Sie die elektrische Bratpfanne von Gardinen und sonstigen leicht entzündlichen Materials fern.
- Bitte beachten Sie: Die angegebenen Temperaturen dienen nur als Anhaltspunkt und sollten der jeweiligen Speise und Ihrem Geschmack angepasst werden. Bei Einstellung auf eine niedrige Schaltstufe schaltet sich der Thermostat ein und aus, um die Temperatur zu halten.



Schaltelement

BEDIENUNGSHINWEISE

- Vor Erstgebrauch waschen und spülen Sie die elektrische Bratpfanne bitte gründlich aus. Tragen Sie eine dünne Schicht Speiseöl mit einem Papiertuch auf.
- Setzen Sie das Schaltelement im Anschluss der elektrischen Bratpfanne ein. Stecken Sie den Netzstecker in eine 230-V-Steckdose. Stellen Sie den Drehschalter des Schaltelements auf die gewünschte Temperatur ein.
- Bitte beachten Sie: Benutzen Sie die elektrische Bratpfanne nur mit dem mitgelieferten Schaltelement.
- Für beste Ergebnisse mit der Antihaftbeschichtung vermeiden Sie möglichst hohe Einstellungen (8-10), da anbrennende Speisen zu einer Verfärbung der Beschichtung führen können.
- Die elektrische Bratpfanne ist auch ideal ohne Öl. Sie ist zur Zubereitung von Eiern, Omelette, Speck, Würstchen, Steaks und Hähnchenteilen geeignet. Wärmen Sie die Pfanne auf Schaltstufe 5-6 mit ein wenig Öl für besten Geschmack vor. Die beschichtete Oberfläche benötigt nur wenig Öl.
- Frittieren ist für Gemüse wie Kürbis und Bratkartoffeln wie auch panierte Speisen geeignet. Wärmen Sie die Pfanne auf Schaltstufe 6-8 mit ausreichend Öl vor, die Speisen sollten etwa zur Hälfte bedeckt sein. Nehmen Sie den Deckel beim Braten ab.
- Zum Braten wärmen Sie die Pfanne auf Schaltstufe 7-8 vor. Benutzen Sie nur wenig Öl für mageres Fleisch. Bräunen und braten Sie das Fleisch auf allen Seiten scharf an, dann setzen Sie den Deckel auf. Nach dem Anbraten stellen Sie das Schaltelement auf Stufe 4-5 zurück, um das Fleisch wunschgemäß zu braten. Drehen Sie das Fleisch während des Bratens um. Nehmen Sie es aus der Pfanne und decken Sie es mit Alufolie ab, während Sie die Soße aus den Fleischsäften in der Pfanne zubereiten.
- Benutzen Sie keine metallischen Utensilien. Hiermit zerkratzen und beschädigen Sie die Antihaftbeschichtung. Benutzen Sie zum Umrühren und Vorlegen ausschließlich Utensilien aus Holz oder Kunststoff.

**Warnung:**

Das Gerät ist mit einem geerdeten Netzkabel ausgestattet. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Netzsteckers

DEUTSCH

REINIGUNG & WARTUNG

- Ziehen Sie das Schaltelement aus der elektrischen Bratpfanne ab und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die Pfanne ist spülmaschinenfest.
- Der Deckel ist pulverbeschichtet. Waschen Sie ihn in warmem Spülwasser mit einem weichen Schwamm ab. Anschließend gut abspülen und abtrocknen. Ein Scheuerschwamm beschädigt die Beschichtung und sollte vermieden werden. Einige Zutaten wie Tomatenpüree oder Curry können zu Farbveränderungen der pulverbeschichteten Oberfläche führen. Diese Flecken können Sie mit einem Cremereiniger oder eine Paste aus Backsoda und Wasser entfernen oder reduzieren.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN



1. Die durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt vom Hausmüll über Sammelstellen entsorgt werden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgerätes hilft beim Umweltschutz.
4. Für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Ortsverwaltung oder an Ihren Fachhändler.

SPEZIFIKATIONEN

Modellnummer	: SF-7649
Netzspannung	: 220-240V / 50Hz
Leistung	: 750W

Serviceadresse (E-Mail):

info@alpinaeuropa.com

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

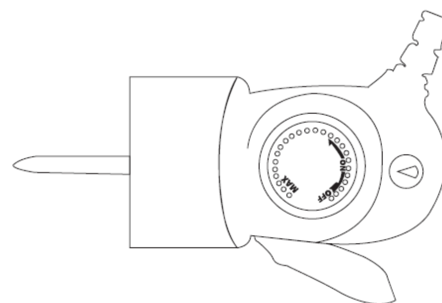
Lors de toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions élémentaires, notamment :

- Lisez attentivement toutes les instructions.
- Vérifiez que votre tension secteur correspond bien à l'un des voltages indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas les parties électriques dans l'eau ou tout autre liquide.
- Veillez à ce que les enfants n'utilisent et ne jouent avec l'appareil.
- Débranchez l'appareil lorsque n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant tout entretien.
- Ne pas s'en servir si le cordon ou la fiche sont abîmés.
- Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, confier toute réparation à un centre de service agréé.
- Ne pas placer l'appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes.
- Ne tirez jamais sur le cordon.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins.

AVERTISSEMENT: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

LISEZ CES CONSIGNES

- Le poêle ne doit pas être placé directement sur une surface qui pourrait être endommagée par la chaleur. Une base d'isolation thermique peut être nécessaire.
- Le poêle doit être loin de matériaux inflammables tels que rideaux et autres.
- Remarque : la température utilisée est donnée à titre d'indication seulement et peut nécessiter un ajustement en fonction de divers aliments et des goûts individuels. Lorsque le cadran est réglé sur un niveau faible, il est tout à fait normal pour nourriture s'arrête de cuire et qu'un bouillonnement démarre, car le thermostat maintient la température choisie.



Sonde de contrôle

UTILISATION DE LA POÊLE

- Avant la première utilisation, lavez, rincez et séchez à fond le poêle à frire et le couvercle. Appliquez une fine couche d'huile de cuisson et frottez avec une serviette de papier.
- Insérez la sonde de contrôle dans l'orifice du poêle à frire. Branchez le cordon dans une prise de courant 230V et allumer l'appareil. Réglez le cadran de la sonde sur la température désirée.
- Remarque : Le poêle ne doit être utilisé qu'avec la sonde de contrôle fournie.
- Pour vous assurer d'obtenir le meilleur résultat de votre surface de cuisson antiadhésive, évitez d'utiliser des réglages élevés (8-10), car tout aliment qui peut brûler à la surface antiadhésive peut entraîner une décoloration.
- Le poêle à frire est idéal pour une friture à petite quantité d'huile ou à sec telle qu'œufs, omelette, bacon, saucisses, steaks et morceaux de poulet. Préchauffez à la position 5-6 avec un peu d'huile pour ajouter de la saveur. La surface antiadhésive de cuisson ne nécessite pas une grande quantité d'huile.
- La friture à petite quantité d'huile est idéale pour morceaux de légumes grillés tels que citrouille et pomme de terre rôtie et aliments panés. Préchauffez à la position 6-8 avec suffisamment d'huile de manière que les aliments soient à moitié immergés. Cuire les aliments sans le couvercle.
- Rôti, préchauffez la poêle à frire à la position 7-8. N'utilisez qu'une petite quantité d'huile pour de la viande grasse. Faites dorer et saisir la viande de tous les côtés puis mettez le couvercle. Après avoir fait dorer la viande, réglez le cadran sur la position 4-5 pour cuire la viande à volonté. Retourner la viande pendant la cuisson, mettre un côté et couvrir de papier pendant que vous préparez la sauce du jus dans la poêle à frire.
- N'utilisez pas des ustensiles en métal. Ceux-ci peuvent rayer et endommager la surface antiadhésive de cuisson. N'utilisez que des ustensiles en plastique ou en bois pour remuer ou servir les aliments.

**Avertissement :**

Cet appareil est équipé d'une prise de terre. Pour votre sécurité. N'essayez pas d'altérer le dispositif de sécurité de la prise secteur.

FRANÇAIS

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez la sonde de contrôle du poêle à frire et débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer.
- Vous pouvez laver le poêle au lave-vaisselle
- Le couvercle métallique est thermolaqué. À laver à l'eau chaude savonneuse avec une éponge douce, rincez et séchez soigneusement. Les tampons à récurer en métal pourraient rayer la surface et doivent être évitées. Certains aliments tels que concentré de tomate et curry peuvent tacher la surface thermolaquée. Cette coloration peut être enlevée ou réduite en les frottant avec une crème nettoyante ou une pâte à base de bicarbonate de soude et d'eau.

SE DEBARRASSER DE VOTRE APPAREIL USAGE



1. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères mais dans des centres de collectes prévus à cet effet par les pouvoirs publics et les autorités locales.
3. La mise au rebut correcte de votre appareil usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre appareil usagé, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

SPECIFICATIONS

N° du modèle	: SF-7649
Tension	: 220-240V / 50Hz
Puissance	: 750W

Service d'adresses e-mail :

info@alpinaeuropa.com

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

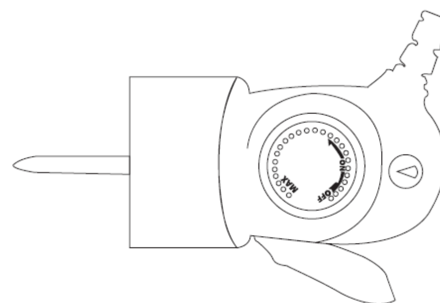
Bij het gebruik van elektrische producten moet u altijd bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

- Lees alle instructies zorgvuldig door.
- Verzeker u ervan dat de netvoeding overeenkomt met die op het gegevensplaatje.
- Om een elektrische schok te voorkomen, adviseren wij u elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen onder te dompelen.
- Laat kinderen nooit het apparaat bedienen of ermee spelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het product niet gebruikt wordt, of voordat er onderdelen af- of terug erop worden geplaatst.
- Niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.
- Als het apparaat beschadigd is of defect raakt, neem dan alleen contact op met een erkende reparatiedienst.
- Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
- Trek nooit aan het apparaat met het netsnoer.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het bedoeld is.

WAARSCHUWING: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderde lichamelijke, motorische of mentale capaciteit of het gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht zijn of instructies krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid bij het gebruik van dit apparaat. Kinderen moeten onder toezicht zijn om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

LEES DEZE INSTRUCTIES:

- De braadpan mag niet rechtstreeks worden geplaatst op een oppervlak dat beschadigd kan worden door hitte. Een warmte-isolerend materiaal kan nodig zijn.
- De braadpan moet vrij gehouden worden van materiaal zoals gordijnen en andere brandbare materialen.
- Opmerkintg: de gebruikte temperatuur is slechts een leidraad en kan aangepast worden aan verschillende voedingsmiddelen en individuele smaak. Wanneer de schijf op een lage temperatuur wordt gebracht, is het heel normaal dat het voedstel stopt en begint te borrelen als de thermostaat gehandhaaft blijft op de inestelde temperatuur.



Controle sonde

GEBRUIK VAN UW BRAADPAN

- Was de braadpan en het deksel af voordat u het de eerste keer gebruikt. Breng een dun laagje olie op een stuk keukenpapier en wrijf het in.
- Steek de controle sonde in de inlaat van de braadpan, Steek de stekker in een 230V stopcotact en schakel de stroom in. Stel de controle draaiprobe op de gewenste temperatuur.
- Opmerking: de braadpan mag alleen gebruik worden met de controle probe die is meegeleverd.
- Om ervoor te zorgen dat u het beste resultaat krijgt van uw anti-aanbaklaag kookoppervlak, vermijdt u dan hoge temperaturen (8-10), omdat alle voedingsmiddelen die kunnen verbranden op een anti-aanbaklaa, verkleuring kunnen veroorzaken.
- De braadpan is ideaal voor ondiep of is geschikt als droge braadpan geschikt voor eieren, ommeletten, spek, worstjes, steaks en stukjes kip. Voorverwarmen op stand 5-6 met een beetje olie om wat smaak toe te voegen.
- Ondiep bakken is geschikt voor plantaardige stukken zoals bijvoorbeeld geroosterde pompoen en aardappels, en verkruimelend voedsel. Voorverwarmen op stand 6-8, wat voldoende olie zodat het voedsel voor de helft ondergedompeld is. Bereid het voedsel zonder deksel.
- Om te roosteren, verwarm de braadpan dan op 7-8. Gebruik slechts een kleine hoeveelheid olie voor minder vette stukken vlees. Zorg dat het vlees bruin en afgedicht is aan alle kanten, en plaats dan het deksel erop. Nadat het gebruind is, draait u de controleprobe naar 4-5 om het vlees te koken naar wens. Draai het vlees tijdens het koken, Draai het vlees om tijdens het koken, plaats aluminiumfolie aan een kant van het vlees zodat de juiste sappen in de braadpan terechtkomen.
- Gebruik geen metalen voorwerpen. Deze zullen krassen en beschadigingen aan het oppervlak van de anti-aanbaklaag veroorzaken. Gebruik alleen plastic of houten keukenerei om te roeren of het eten te serveren.

**Waarschuwing:**

Dit apparaat is voorzien van een geaarde voedingskabel. Dit is een veiligheidsfunctie. Houd de veiligheidsfunctie van deze stekker intact.

NEDERLANDS

REINIGING & ONDERHOUD

- Verwijder de controleprobe uit de graadpan en ontkoppel het netsnoer voordat u het schoonmaakt.
- Uw braadpan is volledig vaatwasmachinebestendig.
- Het metalen deksel is voorzien van een extra beschermlaag. Was het in warm water met een zachte spons af, spoel het na en droog het af. Metalen schuursponsjes zullen krassen op het oppervlak aanbrengen en moeten worden vermeden. Sommige voedingsmiddelen zoals tomatenpuree en curruy-poeder kunnen een gevlekt oppervlak geven. Deze vlekken kunnen verwijderd of verminderd worden met behulp van een crème-reiniger of een pasta vaaan soda en water.

WEGGOOIEN VAN UW APPARAAT



1. Wanneer dit doorgekruiste vuilnisbaksymbool zich op het product bevindt dan betekent het dat het valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.
2. Alle elektrische en elektronisch producten dienen apart van de gemeentelijke afvalstroom weggegooid te worden via aangewezen inzamelfaciliteiten aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten.
3. Het correct weggooien van uw oude apparaat zal bijdragen aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.
4. Voor meer gedetailleerde informatie over het weggooien van uw oude apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, vuilnisdienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.

SPECIFICATIE

Modelnr.	: SF-7649
Voltage	: 220-240V / 50Hz
Vermogen	: 750W

E-mail Service-adres:

info@alpinaeuropa.com

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

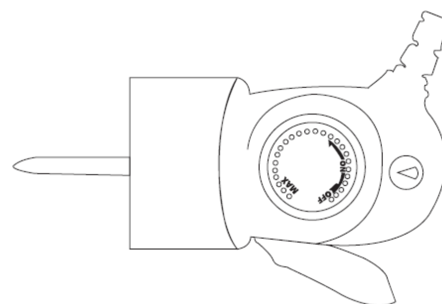
Ved brugen af elektrisk udstyr, skal basale sikkerhedsforskrifter følges:

- Læs omhyggeligt alle instruktioner.
- Kontroller, at strømforsyningen svarer til den, der er anført på mærkaten.
- Kom ikke apparatet ned i vand eller anden væske. Det kan give elektrisk stød.
- Børn må ikke betjene eller lege med apparatet.
- Fjern ledningen fra stikkontakten, når apparatet ikke bruges eller, når dele monteres eller afmonteres.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget.
- Hvis apparatet beskadiges, eller der opstår en fejlfunktion, skal du kontakte et autoriset serviceværksted.
- Anbring den ikke på eller i nærheden af varme overflader.
- Træk ikke apparatet i ledningen.
- Brug ikke apparatet til andet end til det tilsigtede brug i husstanden.

ADVARSEL: Dette apparat er ikke egnet til brug af personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden (børn indbefattet), undtaget hvis de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes. Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.

LÆS DISSE VEJLEDNINGER:

- Stegepanden må ikke placeres direkte på en overfalde som kan blive beskadiget af varme. Det kan være nødvendigt at bruge en varmebriks.
- Stegepanden skal holdes væk fra materialer, som gardiner og andre brandbare materialer.
- Bemærk: den brugte temperatur er kun vejledende og justering kan være nødvendig til tilberedning af forskellige madvarer og individuel smag. Når hjulet er indstillet til en lav indstilling, er det normalt at maden stopper og starter med at sprudle, i og med at termostaten opretholder den valgte temperatur.



Kontrolsonde

BRUGE DIN STEGEPANDE

- Før første brug skal du vaske, skylle og tørre din stegepande og låget grundigt. Påfør et tyndt lag stegeolie og gnid den ind med en papirserviet.
- Sæt kontrolsonden i fatningen på stegepanden. Forbind stikket til en 230V stikkontakt og tænd for strømmen. Indstil Kontrolsondens hjul til den ønskede temperatur.
- Bemærk: Stegepanden må kun bruges med den medfølgende kontrolsonde.
- For at sikre at du opnår de bedste resultater med din non-stick overflade, skal du undgå at bruge høje indstillinger (8-10), da mad som bliver brændt på non-stick overfladen kan føre til affarvning.
- Stegepanden er perfekt til at overfladisk eller tørstegning, passende til æg, omeletter, bacon, pølser, bøffer og kyllingestykker. Forvarm ved indstillingen 5-6 med lidt olie for at tilføje smag. En non-stick overflade kræver ikke en stor mængde olie.
- Overfladisk stegning er passende for grøntsager, f.eks. stegte græskar og kartofler, og panerede retter. Forvarm ved indstillingen 6-8 med tilstrækkelig olie til at maden er halvt dækket. Steg maden uden låg.
- Stegning, forvarm stegepanden ved indstillingen 7-8. Brug kun en lille mængde olie for at undgå fedtsamlinger. Kødet brunes på alle sider og låget sættes på. Efter bruning drejes hjulet til indstillingen 4-5 for at tilberede kødet som ønsket. Vend kødet under tilberedning, sæt til side og dæk med sølvpapir mens du tilbereder sovsen fra safterne i stegepanden.
- Brug ikke køkkenting i metal. De kan ridse og beskadige non-stick overfladen. Brug kun køkkentøj i plastic eller træ til at røre i eller servere maden.

**Advarsel:**

Dette apparat er udstyret med en netledning med jord. Dette er en sikkerhedsanordning. Sæt ikke stikproppens sikkerhedsanordning ud af drift.

DANSK

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag kontrolsonden ud af stegepanden og sluk for strømforsyningen før rengøring.
- Din stegepande kan vaskes i opvaskemaskine.
- Metal låget belagt med pulver. Vask i varmt sæbevand med en blød svamp, skyl og tør grundigt. Metal skuresvampe kan ridse overfladen og bør undgås. Visse typer mad som tomat pasta og karry kan plette overfladen belagt med pulver. Disse pletter kan fjernes eller reduceres ved at gnide den med et creme rensemiddel eller en bikarbonatmasse lavet af soda og vand.

BORTSKAFFELSE AF GAMMELT UDSTYR



1. Når dette mærke med en overkrydset affaldsbeholder på hjul findes på produktet, betyder det, at produktet er dækket af europæisk direktiv 2002/96/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes adskilt fra kommunalt affald på dertil bestemte opsamlingssteder, udpeget af regeringen eller af de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af gammelt udstyr er med til at forhindre mulige, negative påvirkninger af miljøet og den menneskelige sundhed.
4. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af gammelt udstyr fås hos de lokale myndigheder, hos det lokale renholdningsselskab eller i forretningen, hvor produktet er købt.

SPECIFIKATIONER

Modelnr.	: SF-7649
Spænding	: 220-240V / 50Hz
Watt	: 750W

E-mail-serviceadresse:

info@alpinaeuropa.com

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

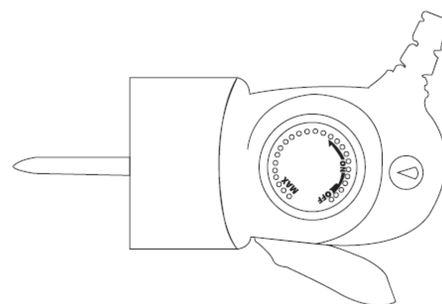
Cuando use aparatos eléctricos, debería seguir las siguientes precauciones de seguridad básicas:

- Lea todas las instrucciones detenidamente.
- Compruebe que la alimentación eléctrica se corresponde con la indicada en la etiqueta.
- Para evitar descargas eléctricas, no lo sumerja en agua ni en otros líquidos.
- No permita que los niños manejen o jueguen con el aparato.
- Desenchúfelo de la toma eléctrica cuando no lo use, o antes de desmontar/colocar piezas.
- No lo utilice con el cable de alimentación o el enchufe deteriorados.
- Si el aparato se daña o tiene una avería, diríjase solamente a un centro de reparaciones autorizado.
- No la coloque sobre superficies calientes ni cerca de ellas.
- Nunca tire del aparato halando del cable de alimentación.
- Utilice el aparato solamente en el uso doméstico para el que fue diseñado.

ADVERTENCIA: Este electrodoméstico no está destinado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas a las que les falte experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones con relación al uso del electrodoméstico por una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES:

- La sartén no debe colocarse directamente sobre una superficie que pudiera ser dañada por el calor. Una base de aislamiento térmico puede ser necesaria.
- La sartén debe mantenerse alejada de materiales tales como cortinas y otros materiales inflamables.
- Nota: la temperatura utilizada es sólo a modo de guía y puede requerirse un ajuste para adaptarse a diversos alimentos y gustos individuales. Cuando el selector está ajustado a un valor bajo, es muy normal que los alimentos se detengan y empiecen a burbujear, ya que el termostato mantiene la temperatura seleccionada.



Sonda de Control

USO DE LA SARTÉN

- Antes de un primer uso, lave, enjuague y seque la sartén y la tapa a fondo. Aplique una capa fina de aceite de cocina y frote con una toalla de papel.
- Inserte el control de la sonda en la entrada de la sartén. Conecte el cable a una toma de corriente de 230V y conecte la alimentación. Establezca el control del marcado de sonda de acuerdo a la guía de temperatura deseada.
- Nota: La sartén sólo debe ser utilizada con la sonda de control que se incluye.
- Para asegurarse de obtener el mejor resultado de superficie antiadherente, evite el uso de ajustes altos (8-10), ya que el alimento que se queme en la superficie antiadherente podría perder el color.
- La sartén es ideal para frituras superficiales, de poca profundidad, y es adecuada para huevos, tortilla de huevos, tocino, salchichas, filetes y trozos de pollo. Pre-caliéntela en el ajuste de 5-6 con un poco de aceite para darle sabor. Las superficies de cocinado antiadherente no requieren una gran cantidad de aceite.
- La fritura superficial es adecuada para piezas de verduras por ejemplo, calabaza asada y patatas, y los alimentos empanados. Pre-caliéntela con aceite suficiente en el ajuste de 6-8 de forma que comida permanezca medio sumergida. Cocine los alimentos sin la tapa.
- Para tostar, pre-caliente la sartén sobre con un ajuste de 7-8.Utilice sólo una pequeña cantidad de aceite para las articulaciones de carne con menos grasa. Dore y selle la carne por todos lados y coloque la tapa. Después del dorado, gire el marcador a la posición de 4-5 para cocinar la carne a su gusto. Dé una vuelta a la carne durante su cocinado; establezca un lado y cúbrala con papel aluminio mientras prepara la salsa de los jugos en la sartén.
- No use utensilios de metal. Estos pueden rayar y dañar la superficie antiadherente de cocinado. Utilice únicamente utensilios de plástico o de madera para revolver o servir alimentos.

**Advertencia:**

Este electrodoméstico está equipado con un cable. Esta es una función de seguridad. No intente eliminar esta característica de seguridad del enchufe.

ESPAÑOL

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Quite la sonda de control de la sartén y desconecte el cable de alimentación antes de limpiarlo.
- Su sartén es totalmente apta para su lavavajillas
- La tapa de metal permanece cubierta de corriente. Lávela con agua jabonosa tibia con una esponja suave, enjuáguela y séquela bien. Los estropajos de metal rayan la superficie y deben ser evitados. Algunos alimentos como la pasta de tomate y el curry en polvo pueden manchar la superficie recubierta. Esta coloración puede ser eliminada o reducida por el roce con un limpiador de cremas o una pasta de bicarbonato de soda y agua.

ELIMINACIÓN DE SU APARATO VIEJO



1. Cuando el símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa está marcando un producto, indica que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deberían ser eliminados separándolos de la basura normal del hogar, a través de los centros de recolección designados por el gobierno o por las autoridades locales.
3. La eliminación correcta de su aparato viejo ayudará a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana.
4. Para una información más detallada sobre como deshacerse de su aparato viejo, por favor póngase en contacto con la oficina local del servicio de recogida municipal o en la tienda donde compró el producto.

ESPECIFICACIONES

Núm. Modelo	: SF-7649
Tensión	: 220-240V / 50Hz
Potencia	: 750W

Correo-e Servicio Técnico:

info@alpinaeuropa.com